

MUSEUM FR NATUR UND HEIMATKUNDE UND DEM NATURWISSENSCHAFTLICH

The company marvelled at the generosity of this man and his clemency (152) and courtesy, and the Sultan said, "Tell us another of thy stories." (153) 'It is well,' answered the officer, "They avouch that. Quoth I (and mine a body is of passion all forslain), iii. 81..When Shefikeh saw that which betided him, she came forward and said to him, "O bountiful lord, indeed my mistress returneth not the mantle and the necklace despitefully; but she is about to depart the world and thou hast the best right to them." "And what is the cause of this?" asked he. Quoth Shefikeh, "Thou knowest. By Allah, never among the Arabs nor the barbarians nor among the sons of the kings saw I a harder of heart than thou! Is it a light matter to thee that thou troublest Mariyeh's life and causest her mourn for herself and depart the world on account of (110) thy youth? Indeed, thou wast the cause of her acquaintance with thee and now she departeth the world on thine account, she whose like God the Most High hath not created among the daughters of the kings." .? .? .? .? .? And if into the briny sea one day she chanced to spit, Assuredly the salt sea's floods straight fresh and sweet would grow..His love on him took pity and wept for his dismay, ii. 210..Would we may live together, and when we come to die, i. 47..Then she changed the measure and improvised the following:.King of Ind and his Vizier, The, ii. 105..Speedy Relief of God, Of the, i. 174..Reshid (Er) and the Barmecides, i. 189..Then said the Khalif to her, "I lie and my eunuch lieth, and thou liest and thy waiting-woman lieth; so methinks we were best go, all four of us together, that we may see which of us telleth the truth." Quoth Mesrour, "Come, let us go, that I may put this ill-omened old woman to shame (37) and deal her a sound drubbing for her lying." And she answered him, saying, "O dotard, is thy wit like unto my wit? Indeed, thy wit is as the hen's wit." Mesrour was incensed at her words and would have laid violent hands on her, but the Lady Zubeideh warded him off from her and said to him, "Her sooth-fastness will presently be distinguished from thy sooth-fastness and her leasing from thy leasing." .? .? .? .? .? My favours I deny not all the year; Though cessation be desired, I nothing heed..When the prefect saw this, he said, "By Allah, the captain is excused!" Then my comrades came round about me and sprinkled water on my face, [till I came to myself,] when I arose and accosting the Cadi, who was covered with confusion, said to him, "Thou seest that suspicion is fallen on thee, and indeed this affair is no light matter, for that this woman's family will assuredly not sit down under her loss." Therewith the Cadi's heart quaked and he knew that the suspicion had reverted upon him, wherefore his colour paled and his limbs smote together; and he paid of his own money, after the measure of that which he had lost, so we would hush up the matter for him. (106) Then we departed from him in peace, whilst I said in myself, "Indeed, the woman deceived me not." Favourite of the Khalif El Mamoun el Hakim bi Amrillah, The Merchant of Cairo and the, iii. 171..?THE DISCIPLE'S STORY..Now the old woman had heard from the folk of the lady who gave alms to the sick, and indeed [the news of] her bounties reached both poor and rich; so she arose and bringing out Selim to the door of her house, laid him on a mat and wrapped him in a mantle and sat over against him. Presently, it befell that the charitable lady passed by them, which when the old woman saw, she rose to her and offered up prayers for her, saying, 'O my daughter, O thou to whom pertain goodness and beneficence and charity and almsdoing, know that this young man is a stranger, and indeed want and vermin and hunger and nakedness and cold slay him.' When the lady heard this, she gave her alms of that which was with her; and indeed her heart inclined unto Selim, [but she knew him not for her husband]..? .? .? .? .? g. The Seventh Voyage of Sindbad the Sailor cclxix.19. The Sparrow and the Peacock clii.So Aamir took the water-skin and made for the water; but, when he came to the well, behold, two young men with gazelles, and when they saw him, they said to him, "Whither wilt thou, O youth, and of which of the Arabs art thou?" "Harkye, lads," answered he, "fill me my water-skin, for that I am a stranger man and a wayfarer and I have a comrade who awaiteth me." Quoth they, "Thou art no wayfarer, but a spy from El Akil's camp." Then they took him and carried him to [their king] Zuheir ben Shebib; and when he came before him, he said to him, "Of which of the Arabs art thou?" Quoth Aamir, "I am a wayfarer." And Zuheir said, "Whence comest thou and whither wilt thou?" "I am on my way to Akil," answered Aamir. When he named Akil, those who were present were agitated; but Zuheir signed to them with his eyes and said to him, "What is thine errand with Akil?" Quoth he, "We would fain see him, my friend and I." Quoth the king, "Belike, if I hear this story, I shall gain wisdom from it; so I will not hasten in the slaying of this vizier, nor will I put him to death before the thirty days have expired." Then he gave him leave to withdraw, and he went away to his own house..? .? .? .? .? Of me he got not what he sought and brideless did return, For that estrangement and disdain were pleasing in my sight..Then he thrust his feet into boots and girt him with a sword and a girdle and bound about his middle a quiver and a bow and arrows. Moreover, he put money in his pocket and thrust into his sleeve letters-patent addressed to the governor of Ispahan, bidding him assign to Rustem Khemartekeni a monthly allowance of a hundred dirhems and ten pounds of bread and five pounds of meat and enrol him among the Turks under his commandment. Then he took him up and carrying him forth, left him in one of the mosques..?STORY OF THE MAN WHOSE CAUTION WAS THE CAUSE OF HIS DEATH..? .? .? .? .? On the dear nights of union, in you was our joy, But afflicted were we since ye bade us adieu..Viziers, The Ten, i. 61..? .? .? .? .? g. The Fuller and his Wife dcccxcvi.When the king had departed on his journey, the vizier said in himself, 'Needs must I look upon this damsel whom the king loveth with all this love.' So he hid himself in a place, that he might look upon her, and saw her overpassing description; wherefore he was confounded at her and his wit was dazed and love got the mastery of him, so that he said to her, saying, 'Have pity on me, for indeed I perish for the love of thee.' She sent back to him, saying, 'O vizier, thou art in the place of trust and confidence, so do not thou betray thy trust, but make thine inward like unto thine outward (113) and occupy thyself with thy wife and that which is lawful to thee. As for this, it is lust and [women are all of] one taste. (114) And if thou wilt not be forbidden from this talk, I will make thee a byword and a reproach

among the folk.' When the vizier heard her answer, he knew that she was chaste of soul and body; wherefore he repented with the utmost of repentance and feared for himself from the king and said, 'Needs must I contrive a device wherewithal I may destroy her; else shall I be disgraced with the king.' He abode weeping for the loss of his wife and children till the morning, when he went forth wandering at a venture, knowing not what he should do, and gave not over faring along the sea-shore days and nights, unknowing whither he went and taking no food therein other than the herbs of the earth and seeing neither man nor beast nor other living thing, till his travel brought him to the top of a mountain. He took up his sojourn in the mountain and abode there [awhile] alone, eating of its fruits and drinking of its waters. Then he came down thence and fared on along the high road three days, at the end of which time he came upon tilled fields and villages and gave not over going till he sighted a great city on the shore of the sea and came to the gate thereof at the last of the day. The gatekeepers suffered him not to enter; so he abode his night anhungred, and when he arose in the morning, he sat down hard by the gate..Girl, The Journeyman and the, ii. 17..As for Belehwan, when he fled and fortified himself, his power waxed amain and there remained for him but to make war upon his father, who had cast his affection upon the child and used to rear him on his knees and supplicate God the Most High that he might live, so he might commit the commandment to him. When he came to five years of age, the king mounted him on horseback and the people of the city rejoiced in him and invoked on him length of life, so he might take his father's leavings (130) and [heal] the heart of his grandfather..? ? ? ? Your water I'll leave without drinking, for there Too many already have drunken whilere..The Breslau Edition, which was printed from a Manuscript of the Book of the Thousand Nights and One Night alleged to have been furnished to the Editor by a learned Arab of Tunis, whom he styles "Herr M. Annaggar" (Qu?re En Nejjar, the Carpenter), the lacunes found in which were supplemented from various other MS. sources indicated by Silvestre de Sacy and other eminent Orientalists, is edited with a perfection of badness to which only German scholars (at once the best and worst editors in the world) can attain. The original Editor, Dr. Maximilian Habicht, was during the period (1825- 1839) of publication of the first eight Volumes, engaged in continual and somewhat acrimonious (223) controversy concerning the details of his editorship with Prof. H. L. Fleischer, who, after his death, undertook the completion of his task and approved himself a worthy successor of his whilom adversary, his laches and shortcomings in the matter of revision and collation of the text being at least equal in extent and gravity to those of his predecessor, whilst he omitted the one valuable feature of the latter's work, namely, the glossary of Arabic words, not occurring in the dictionaries, appended to the earlier volumes..When El Muradi heard of his release, he betook himself to the chief of the police and said to him, "O our lord, we are not assured from yonder youth, [the Damascene], for that he hath been released from prison and we fear lest he complain of us." Quoth the prefect, "How shall we do?" And El Muradi answered, saying, "I will cast him into a calamity for thee." Then he ceased not to follow the young Damascene from place to place till he came up with him in a strait place and a by-street without an issue; whereupon he accosted him and putting a rope about his neck, cried out, saying, "A thief!" The folk flocked to him from all sides and fell to beating and reviling Nouredin, whilst he cried out for succour, but none succoured him, and El Muradi still said to him, "But yesterday the Commander of the Faithful released thee and to-day thou stealest!" So the hearts of the folk were hardened against him and El Muradi carried him to the master of police, who bade cut off his hand..The raft fared on with me, running along the surface of the river, and entered into the inward of the mountain, where the light of day forsook me and I abode dazed and stupefied, unknowing whither I went. Whenas I hungered, I ate a little of the victual I had with me, till it was all spent and I abode expecting the mercy of the Lord of all creatures. (206) Presently I found myself in a strait [channel] in the darkness and my head rubbed against the roof of the cave; and in this case I abode awhile, knowing not night from day, whilst anon the channel grew straiter and anon widened out; and whenas my breast was straitened and I was confounded at my case, sleep took me and I knew neither little nor much..113. The Angel of Death with the Proud King and the Devout Man ccclxii.When twenty days had passed by, each [egg] was hatched, and the vizier bade them pair the chickens, male and female, and rear them well. So they did this and it was found a charge unto no one. Then they waited for them awhile and after this the vizier enquired of the chickens and was told that they were become fowls. Moreover, they brought him all their eggs and he bade set them; and after twenty days there were hatched from each [pair] of them thirty or five-and-twenty or fifteen [chickens] at the least. The vizier let note against each man the number of chickens that pertained to him, and after two months, he took the old hens and the cockerels, and there came to him from each man nigh half a score, and he left the [young] hens with them. On like wise he sent to the country folk and let the cocks abide with them. So he got him young ones [galore] and appropriated to himself the sale of the fowls, and on this wise he got him, in the course of a year, that which the regal estate required of the king and his affairs were set right for him by the vizier's contrivance. And he peopled (258) the country and dealt justly by his subjects and returned to them all that he took from them and lived a happy and prosperous life. Thus good judgment and prudence are better than wealth, for that understanding profiteth at all times and seasons. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the man whose caution slew him".? ? ? ? b. The Cook's Story (238) cxxi.? ? ? ? f. The Sixth Voyage of Sindbad the Sailor dlix.Dadbin (King) and his Viziers, Story of, i. 104..Foul-favoured Man and his Fair Wife, The, ii. 61..So, when it was the foredawn hour, she tied his beard and spreading a veil over him, cried out, whereupon the people of the quarter flocked to her, men and women. Presently, up came El Merouzi, for the division of the money, and hearing the crying [of the mourners], said, 'What is to do?' Quoth they, 'Thy brother is dead;' and he said in himself, 'The accursed fellow putteth a cheat on me, so he may get all the money for himself, but I will do with him what shall soon bring him to life again.' Then he rent the bosom of his gown and uncovered his head, weeping and saying, 'Alas, my brother! Alas, my chief! Alas, my lord!' And he went in to the men, who rose and condoled with him. Then he accosted Er Razi's wife and said to

her, 'How came his death about?' 'I know not,' answered she, 'except that, when I arose in the morning, I found him dead.' Moreover, he questioned her of the money and good that was with her, but she said, 'I have no knowledge of this and no tidings.' There was once a king of the kings of Hind, who was goodly of polity, praiseworthy in administration, just to his subjects, beneficent to men of learning and piety and asceticism and devoutness and worship and shunning traitors and froward folk and those of lewd life. On this wise of polity he abode in his kingship what God the Most High willed of days and hours and years, and he married the daughter of his father's brother, a beautiful and lovesome woman, endowed with brightness and perfection, who had been reared in the king's house in splendour and delight. She bore him two sons, the comeliest that might be of boys. Then came fore-ordained fate, which there is no warding off, and God the Most High raised up against the king another king, who came forth upon his realm, and all the folk of the city, who had a mind unto evil and lewdness, joined themselves unto him. So he fortified himself against the king and made himself master of his kingdom, putting his troops to the rout and slaying his guards..117. The Favourite and her Lover M.????? n. The Man who never Laughed again dlxxxvii.78. Mesrour and Ibn el Caribi dclxii.????? A dark affair thou littest up with Islam and with proof Quenchedst the flaming red-coals of error and dismay..????? The dwellings, indeed, one and all, I adorned, Bewildered and dazed with delight at your view;.When the morning morrowed, the king went forth and sitting down on the throne of the kingship, summoned the grandees of his empire; whereupon the chamberlains and deputies and captains of the host went in to him and kissed the earth before him. He distinguished the vizier with his especial favour and bestowed on him a dress of honour and entreated him with the utmost kindness, after which he set forth briefly to his chief officers that which had betided him with Shehrzad and how he had turned from that his former usance and repented him of what he had done aforesaid and purposed to take the vizier's daughter Shehrzad to wife and let draw up the contract of marriage with her..After your loss, nor trace of me nor vestige would remain, iii. 41..Therewithal Nouredin's life was troubled; so he arose and donned his clothes, and his host said, "Whither away this night, O my lord?" Quoth Nouredin, "I mean to go to my lodging, and to-morrow I will betake myself to the palace of the Commander of the Faithful and demand my slave-girl." "Sleep till the morning," said the other, "and go not forth at the like of this hour." But he answered, "Needs must I go;" and the host said to him, "[Go] in the safeguard of God." So Nouredin went forth, and drunkenness had got the mastery of him, wherefore he threw himself down on [a bench before one of] the shops. Now the watch were at that hour making their round and they smelt the sweet scent [of essences] and wine that exhaled from him; so they made for it and found the youth lying on the bench, without sense or motion. They poured water upon him, and he awoke, whereupon they carried him to the house of the Chief of the Police and he questioned him of his affair. "O my lord," answered Nouredin, "I am a stranger in this town and have been with one of my friends. So I came forth from his house and drunkenness overcame me." Then he turned back, pondering upon that sleeping youth, and coming to him, as he slept, lighted down from his horse and sat down by him. He fixed his eyes upon his face and considered him awhile and said in himself, 'For aught I know, this youth may be Melik Shah.' And he fell a-hemming and saying, 'Harkye, O youth!' Whereupon the sleeper awoke and sat up; and the eunuch said to him, 'Who is thy father in this village and where is thy dwelling?' The youth sighed and answered, 'I am a stranger;' and the eunuch said, 'From what land art thou and who is thy father?' Quoth the other, 'I am from such a land,' and the eunuch ceased not to question him and he to answer him, till he was certified of him and knew him. So he rose and embraced him and kissed him and wept over his case. Moreover, he told him that he was going about in quest of him and informed him that he was come privily from the king his mother's husband and that his mother would be content [to know] that he was alive and well, though she saw him not..The Merciful dyed me with that which I wear, ii. 245..????? b. The Falcon and the Birds clii.The crown of the flow'rets am I, in the chamber of wine, And Allah makes mention of me 'mongst the pleasures divine; Yea, ease and sweet basil and peace, the righteous are told, In Eternity's Garden of sweets shall to bless them combine. (223) Where, then, is the worth that in aught with my worth can compare And where is the rank in men's eyes can be likened to mine?.There was once a king of the kings, by name Ibrahim, to whom the kings abased themselves and did obedience; but he had no son and was straitened of breast because of this, fearing lest the kingship go forth of his hand. He ceased not vehemently to desire a son and to buy slave-girls and lie with them, till one of them conceived, whereat he rejoiced with an exceeding joy and gave gifts and largesse galore. When the girl's months were accomplished and the season of her delivery drew near, the king summoned the astrologers and they watched for the hour of her child-bearing and raised astrolabes [towards the sun] and took strait note of the time. The damsel gave birth to a male child, whereat the king rejoiced with an exceeding joy, and the people heartened each other with the glad news of this..Then said he to them one day, 'There was with us bread and the locusts ate it; so we put in its place a stone, a cubit long and the like broad, and the locusts came and gnawed away the stone, because of the smell of the bread.' Quoth one of his friends (and it was he who had given him the lie concerning the dog and the bread and milk), 'Marvel not at this, for mice do more than that.' And he said, 'Go to your houses. In the days of my poverty, I was a liar [when I told you] of the dog's climbing upon the shelf and eating the bread and spoiling the milk; and to-day, for that I am rich again, I say sooth [when I tell you] that locusts devoured a stone a cubit long and a cubit broad.' They were confounded at his speech and departed from him; and the youth's good flourished and his case was amended. (227) Nor," added the vizier,"is this stranger or more extraordinary than the story of the king's son who fell in love with the picture."..66. El Mutelemmis and his Wife Umeimeh ccclxxxv.Tai, En Numan and the Arab of the Benou. i. 203..????? O skinker of the wine of woe, turn from a love-sick maid, Who drinks her tears still, night and morn, thy bitter-flavoured bowl..Now, as destiny would have it, a certain jeweller of the town had been robbed of ten pearls, like unto those which were with the merchant; so, when he saw the two pearls in the broker's hand, he said to him, 'To whom do these pearls

belong?' and the broker answered, 'To yonder man.' [The jeweller looked at the merchant and] seeing him in sorry case and clad in tattered clothes, misdoubted of him and said to him (purposing to surprise him into confession), 'Where are the other eight pearls?' The merchant thought he asked him of those which were in the gown and answered, 'The thieves stole them from me.' When the jeweller heard his reply, he doubted not but that it was he who had taken his good; so he laid hold of him and haling him before the chief of the police, said to him, 'This is the man who stole my pearls: I have found two of them upon him and he confesseth to the other eight.' y. The foul-favoured Man and his Fair Wife dccccxviii. On the morrow, he repaired to the druggist, who saluted him and came to meet him and rejoiced in him and smiled in his face, deeming his wife innocent. Then he questioned him of his yesterday's case and he told him how he had fared, saying, 'O my brother, when the cuckold knocked at the door, I would have entered the chest; but his wife forbade me and rolled me up in the rug. The man entered and thought of nothing but the chest; so he broke it open and abode as he were a madman, going up and coming down. Then he went his way and I came out and we abode on our wonted case till eventide, when she gave me this shirt of her husband's; and behold, I am going to her.' Then he dealt the boy a cuff and he let go his ear, whereupon Aboulhusn put off his clothes and abode naked, with his yard and his arse exposed, and danced among the slave-girls. They bound his hands and he wantoned among them, what while they [well-nigh] died of laughing at him and the Khalif swooned away for excess of laughter. Then he came to himself and going forth to Aboulhusn, said to him, "Out on thee, O Aboulhusn! Thou slayest me with laughter." So he turned to him and knowing him, said to him, "By Allah, it is thou slayest me and slayest my mother and slewest the sheikhs and the Imam of the Mosque!" I clipped her in mine arms and straight grew drunken with the scent, iii. 125..114. El Abbas and the King's Daughter of Baghdad dccccxvi. ? ? ? ? Were I cut off, beloved, from hope of thy return, Slumber, indeed, for ever my wakeful lids would flee..Lewdness, The Pious Woman accused of, ii. 5..[One day], as the ship was sailing along, and we unknowing where we were, behold, the captain came down [from the mast] and casting his turban from his head, fell to buffeting his face and plucking at his beard and weeping and supplicating [God for deliverance]. We asked him what ailed him, and he answered, saying, 'Know, O my masters, that the ship is fallen among shallows and drifteth upon a sand-bank of the sea. Another moment [and we shall be upon it]. If we clear the bank, [well and good]; else, we are all dead men and not one of us will be saved; wherefore pray ye to God the Most High, so haply He may deliver us from these deadly perils, or we shall lose our lives.' So saying, he mounted [the mast] and set the sail, but at that moment a contrary wind smote the ship, and it rose upon the crest of the waves and sank down again into the trough of the sea..When King Shah Bekht heard this, he said, "Most like all they say of the vizier is leasing and his innocence will appear, even as that of the pious woman appeared." Then he comforted the vizier's heart and bade him go to his house..Weaver who became a Physician by his Wife's Commandment, The ii. 21..Presently, his friends and acquaintances among the merchants and people of the market began to come up to him, by ones and twos, to give him joy, and said to him, laughing, "God's blessing on thee! Where an the sweetmeats? Where is the coffee? (262) It would seem thou hast forgotten us; surely, the charms of the bride have disordered thy reason and taken thy wit, God help thee! Well, well; we give thee joy, we give thee joy." And they made mock of him, whilst he gave them no answer and was like to tear his clothes and weep for vexation. Then they went away from him, and when it was the hour of noon, up came his mistress, trailing her skirts and swaying in her gait, as she were a cassia-branch in a garden. She was yet more richly dressed and adorned and more bewitching (263) in her symmetry and grace than on the previous day, so that she made the passers stop and stand in ranks to look on her..The First Day..2. The Fisherman and the Genie viii. ? ? ? ? By Allah, what sorrows and woes to my soul for thy sake were decreed! My heart is grown hoar, ere eld's snows have left on my tresses their trail..III Effects of Precipitation, Of the, i. 98..? ? ? ? For no hand is there but the hand of God is over it And no oppressor but shall be with worse than he oppress..We sat down and I looked at him who had opened the door to us, and behold he was lopped of the hand. I misliked this of him, and when I had sat a little longer, there entered a man, who filled the lamps in the saloon and lit the candles; and behold, he also was handlopped. Then came the folk and there entered none except he were lopped of the hand, and indeed the house was full of these. When the assembly was complete, the host entered and the company rose to him and seated him in the place of honour. Now he was none other than the man who had fetched me, and he was clad in sumptuous apparel, but his hands were in his sleeves, so that I knew not how it was with them. They brought him food and he ate, he and the company; after which they washed their hands and the host fell to casting furtive glances at me..? ? ? ? Fortune its arrows all, through him I love, let fly At me and parted me from him for whom I sigh..50. El Melik en Nasir and the Three Masters of Police dciii.Poor Old Man, The Rich Man who gave his Fair Daughter in Marriage to the, i. 247..Presently, up came a woman with a phial of urine, and when the [mock] physician saw the phial afar off, he said to her, 'This is the urine of a man, a stranger.' 'Yes,' answered she; and he continued, 'Is he not a Jew and is not his ailment indigestion?' 'Yes,' replied the woman, and the folk marvelled at this; wherefore the man was magnified in Galen's eyes, for that he heard speech such as was not of the usage of physicians, seeing that they know not urine but by shaking it and looking into it anear neither know they a man's water from a woman's water, nor a stranger's [from a countryman's], nor a Jew's from a Sherifs. (22) Then said the woman, 'What is the remedy?' Quoth the weaver, 'Pay down the fee.' So she paid him a dirhem and he gave her medicines contrary to that ailment and such as would aggravate the patient's malady..? ? ? ? Say, by the lightnings of thy teeth and thy soul's pure desire, Moan'st thou as moan the doves and is thy heart for doubt on fire? ? ? ? ? In every rejoicing a boon (232) midst the singers and minstrels am I; The first who sought her in marriage was King Nebhan of Mosul, who came to her with a great company, bringing with him an hundred she-camels laden with musk and aloes-wood and ambergris and as many laden with camphor and jewels and other hundred laden with silver money and yet other hundred laden with raiment of silken and other

stuffs and brocade, besides an hundred slave-girls and an hundred magnificent horses of swift and generous breeds, completely housed and accoutred, as they were brides; and all this he laid before her father, demanding her of him in marriage. Now King Ins ben Cais had bound himself by an oath that he would not marry his daughter but to him whom she should choose; so, when King Nebhan sought her in marriage, her father went in to her and consulted her concerning his affair. She consented not and he repeated to Nebhan that which she said, whereupon he departed from him. After this came King Behram, lord of the White Island, with riches more than the first; but she accepted not of him and he returned, disappointed; nor did the kings give over coming to her father, on her account, one after other, from the farthest of the lands and the climes, each glorying in more (54) than those who forewent him; but she paid no heed unto any of one them..Wife, The Old Woman and the Draper's, ii. 55..When the affair was prolonged upon the three sharpers, they went away and sat down a little apart; then they came up to the money-changer privily and said to him, 'If thou canst buy him for us, do so, and we will give thee a score of dirhems.' Quoth he, 'Go away and sit down afar from him.' So they did his bidding and the money-changer went up to the owner of the ass and gave not over tempting him with money and cajoling him and saying, 'Leave yonder fellows and sell me the ass, and I will reckon him a gift from thee,' till he consented to sell him the ass for five thousand and five hundred dirhems. Accordingly the money-changer counted down to him five thousand and five hundred dirhems of his own money, and the owner of the ass took the price and delivered the ass to him, saying, 'Whatsoever betideth, though he abide a deposit about thy neck, (46) sell him not to yonder rogues for less than ten thousand dirhems, for that they would fain buy him because of a hidden treasure whereof they know, and nought can guide them thereto but this ass. So close thy hand on him and gainsay me not, or thou wilt repent.' Rich Man who gave his Fair Daughter in Marriage to the Poor Old Man, The, i. 247..The Fifth Day.?? ?? ? ? ? ? Yea, horses hath he brought, full fair of shape and hue, Whose collars, anklet-like, ring to the bridle-rein..? ? ? ? ? ? For whoso doth rejoice in meeting him shall have Largesse and gifts galore at his dismounting gain..EL ABBAS AND THE KING'S DAUGHTER OF BAGHDAD. (46).Endowed with amorous grace past any else am I, ii 253..When his sister Selma heard what he said, she could no longer contain herself, but cast herself upon him and discovered to him her case. When he knew her, he threw himself upon her [and lay without life] awhile; after which he came to himself and said, 'Praised be God, the Bountiful, the Beneficent!' Then they complained to each other of that which they had suffered for the anguish of separation, whilst Selim's wife abode wondered at this and Selma's patience and constancy pleased her. So she saluted her and thanked her for her fashion, saying, 'By Allah, O my lady, all that we are in of gladness is of thy blessing alone; so praised be God who hath vouchsafed us thy sight!' Then they abode all three in joy and happiness and delight three days, sequestered from the folk; and it was bruited abroad in the city that the king had found his brother, who was lost years ago..But for the spying of the eyes [ill-omened,] we had seen, i. 50..Here the treasure-seeker brought out a book and reading therein, dug in the crest of the mountain five cubits deep, whereupon there appeared to him a stone. He pulled it up and behold, it was a trap-door covering the mouth of a pit. So he waited till the [foul] air was come forth from the midst of the pit, when he bound a rope about the boy's middle and let him down to the bottom, and with him a lighted flambeau. The boy looked and beheld, at the upper end of the pit, wealth galore; so the treasure-seeker let down a rope and a basket and the boy fell to filling and the man to drawing up, till the latter had gotten his sufficiency, when he loaded his beasts and did his occasion, whilst the boy looked for him to let down to him the rope and draw him up; but he rolled a great stone to the mouth of the pit and went away..So they carried him into the city and hid him with them. Moreover, they agreed with a company of the king's chief officers, who had aforetime been those of Bekhtzeman, and acquainted them with this; whereat they rejoiced with an exceeding joy. Then they assembled together to Bekhtzeman and made a covenant and handfast [of fealty] with him and fell upon the enemy at unawares and slew him and seated King Bekhtzeman again on the throne of his kingship. And his affairs prospered and God amended his estate and restored His bounty to him, and he ruled his subjects justly and abode in the obedience of the Most High. On this wise, O king," continued the young treasurer, "he with whom God is and whose intent is pure, meeteth nought but good. As for me, I have no helper other than God, and I am content to submit myself to His ordinance, for that He knoweth the purity of my intent."The Twenty-Third Night of the Month..Relief of God, Of the Speedy, i. 174..O friends, the East wind waxeth, the morning draweth near, iii. 123..? ? ? ? ? ? O hills of the sands and the rugged piebald plain, Shall the bondman of love win ever free from pain!.When Bekhtzeman heard this, he awoke from his heedlessness and said, 'Extolled be the perfection of God the Great! O king, this is my case and my story, nothing added and nought diminished, for I am King Bekhtzeman and all this happened to me; wherefore I will seek the gate of God[*s* mercy] and repent unto Him.' So he went forth to one of the mountains and there worshipped God awhile, till one night, as he slept, one appeared to him in a dream and said to him, 'O Bekhtzeman, God accepteth thy repentance and openeth on thee [the gate of succour] and will further thee against thine enemy.' When he was certified of this in the dream, he arose and turned back, intending for his own city; and when he drew near thereunto, he saw a company of the king's retainers, who said to him, 'Whence art thou? We see that thou art a stranger and fear for thee from this king, for that every stranger who enters this city, he destroys him, of his fear of King Bekhtzeman.' Quoth Bekhtzeman, 'None shall hurt him nor advantage him save God the Most High.' And they answered, saying, 'Indeed, he hath a vast army and his heart is fortified in the multitude of his troops.'Man of Khorassan, his Son and his Governor, Story of the, i. 218..When she had made an end of her verses, Er Reshid said to her, 'O Tuhfeh, thine absence was extraordinary, but thy presence (251) is yet more extraordinary.' 'By Allah, O my lord,' answered she, 'thou sayst sooth.' And she took his hand and said to him, 'See what I have brought with me.' So he looked and saw riches such as neither words could describe nor registers avail to set out, pearls and jewels and jacinths and precious stones and great pearls and magnificent dresses of honour, adorned with pearls

and jewels and embroidered with red gold. Moreover, she showed him that which Queen Es Shuhba had bestowed on her of those carpets, which she had brought with her, and that her throne, the like whereof neither Chosroes nor Cassar possessed, and those tables inlaid with pearls and jewels and those vessels, that amazed all who looked on them, and the crown, that was on the head of the circumcised boy, and those dresses of honour, which Queen Es Shuhba and the Sheikh Aboultauwaif had put off upon her, and the trays wherein were those riches; brief, she showed him treasures the like whereof he had never in his life set eyes on and which the tongue availeth not to describe and whereat all who looked thereon were amazed..By Allah, but that I trusted that I should meet you again, ii. 266..Then he stripped him of his clothes and clapping on his neck a heavy chain, bound him to a high lattice and fell to drubbing him two bouts a day and two anights; and on this wise he abode the space of ten days. Then his mother came to him and said, "O my son, O Aboulhusn, return to thy reason, for this is the Devil's doing." Quoth he, "Thou sayst sooth, O my mother, and bear thou witness of me that I repent [and forswear] that talk and turn from my madness. So do thou deliver me, for I am nigh upon death." So his mother went out to the superintendant and procured his release and he returned to his own house..Now the king was seated at the lattice, hearkening to their talk, and Abou Sabir's words angered him; so he bade bring him before him and they brought him forthright. Now there was in the king's palace an underground dungeon and therein a vast deep pit, into which the king caused cast Abou Sabir, saying to him, 'O lackwit, now shall we see how thou wilt come forth of the pit to the throne of the kingdom.' Then he used to come and stand at the mouth of the pit and say, 'O lackwit, O Abou Sabir, I see thee not come forth of the pit and sit down on the king's throne!' And he assigned him each day two cakes of bread, whilst Abou Sabir held his peace and spoke not, but bore with patience that which betided him..When it was eventide, the chamberlain let bring two horses and great store of water and victual and a saddle-camel and a man to show them the way. These he hid without the town, whilst he and the young man took with them a long rope, made fast to a staple, and repaired to the palace. When they came thither, they looked and beheld the damsel standing on the roof. So they threw her the rope and the staple; whereupon she [made the latter fast to the parapet and] wrapping her sleeves about her hands, slid down [the rope] and landed with them. They carried her without the town, where they mounted, she and her lord, and fared on, whilst the guide forewent them, directing them in the way, and they gave not over going night and day till they entered his father's house. The young man saluted his father, who rejoiced in him, and he related to him all that had befallen him, whereupon he rejoiced in his safety..When the king heard this from the youth, his anger subsided; so he bade restore him to the prison, and the folk dispersed that day..? ? ? ? Him I beseech our loves who hath dissevered, Us of his grace once more to reunite..107. The Ruined Man of Baghdad and his Slave-girl dcccclxiv.? ? ? ? a. Story of Tuhfet el Culoub and Haroun er Reshid dccccxlii..So he repaired to the draper and buying of him a turban-cloth of lawn, returned with it to the old woman, who took it and burned it in two places. Then she donned devotees' apparel and taking the turban-cloth with her, went to the draper's house and knocked at the door. When the draper's wife saw her, she opened to her and received her kindly and made much of her and welcomed her. So the old woman went in to her and conversed with her awhile. Then said she to her, "[I desire to make] the ablution [preparatory] to prayer." So the wife brought her water and she made the ablution and standing up to pray, prayed and did her occasion. When she had made an end of her prayers, she left the turban-cloth in the place of prayer and went away..One day, as he went wandering about the streets, he espied a woman of the utmost beauty and grace, and what he saw of her charms amazed him and there betided him what made him forget his present plight. She accosted him and jested with him and he besought her of foregathering and companionship. She consented to this and said to him, 'Let us go to thy lodging.' With this he repented and was perplexed concerning his affair and grieved for that which must escape him of her company by reason of the straitness of his hand, (261) for that he had no jot of spending money. But he was ashamed to say, 'No,' after he had made suit to her; so he went on before her, bethinking him how he should rid himself of her and casting about for an excuse which he might put off on her, and gave not over going from street to street, till he entered one that had no issue and saw, at the farther end, a door, whereon was a padlock..? ? ? ? How long shall I thus question my heart that's drowned in woe? I'm mute for my complaining; but tears speak, as they flow..? ? ? ? v. The Sharpers with the Money-Changer and the Ass dccccxiv

[A Digest of Cases Overruled Not Followed Disapproved Approved Distinguished Commented on and Specially Considered in the English Courts from the Year 1756 to 1886 Inclusive and a Complete Index of the Cases](#)

[The Peerage of Ireland Or a Genealogical History of the Present Nobility of That Kingdom Volume 3](#)

[A Sketch of the History of South Carolina To the Close of the Proprietary Government by the Revolution of 1719](#)

[Essex Institute Historical Collections Volume 50](#)

[The Invasion of the Crimea Its Origin and an Account of Its Progress Down to the Death of Lord Raglan](#)

[Correspondence Concerning Claims Against Great Britain Transmitted to the Senate of the United States in Answer to the Resolutions of December 4 and 10 1867 and of May 27 1868](#)

[General Index to the Twenty-Three Volumes of the Parliamentary or Constitutional History of England Volume 2](#)

[Zoologica 1900 Vol 12 Original-Abhandlungen Aus Dem Gesamtgebiete Der Zoologie](#)

[Bulletin de LInstitut Archeologique Liegeois 1870 Vol 10](#)

[Kritische Blatter Fur Forst-Und Jagdwissenschaft in Verbindung Mit Mehreren Forstmannern Und Gelehrten Vol 24 Erstes Heft](#)

[Botanisches Centralblatt 1899 Vol 80 Referirendes Organ Fur Das Gesamtgebiet Der Botanik Des In-Und Auslandes Zwanzigster Jahrgang IV Quartal](#)

[Histoire Naturelle Des Animaux Sans Vertbres Vol 5 PRSntant Les Caractres GNraux Et Particuliers de Ces Animaux Leur Distribution Leurs Classes Leurs Familles Leurs Genres Et La Citation Des Principales Especies Qui Sy Rapportent](#)

[Annales de la Societe Historique Et Archeologique de Chateau-Thierry Annee 1886](#)

[Pflgers Archiv Fr Die Gesamte Physiologie Des Menschen Und Der Tiere 1916 Vol 165](#)

[Furst Bismarck Nach Seiner Entlassung Vol 7 Leben Und Politik Des Fursten Seit Seinem Scheiden Aus Dem Amte Auf Grund Aller Authentischen Kundgebungen 1 Januar 1896-2 August 1898](#)

[Actes de la Societe Linneenne de Bordeaux Vol 33 Hotel de la Bibliotheque de la Ville Rue Jean-Jacques-Bel 2 1re Livraison 1879](#)

[Les Guerres Sous Louis XV Vol 2 1740-1748 Allemagne](#)

[Lateinische Sprachlehre Fur Schulen](#)

[Circulaires Instructions Et Autres Actes Mans Du Ministre de LIntrieur Ou Relatifs Ce DPartement de 1797 1821 Inclusivement Vol 3 1816 1819 Inclusivement](#)

[Memoires Et Documents Publies Par La Societe Savoisienne DHistoire Et DArcheologie 1888 Vol 27](#)

[Inorganic Chemistry Theoretical and Practical a Manual for Students in Advanced Classes](#)

[Neue Jahrbucher Fur Philologie Und Paedagogik Oder Kritische Bibliothek Fur Des Schul-Und Unterrichtswesen In Verbindung Mit Einem Vereine Von Gelehrten](#)

[Corpus Reformatorum Vol 59](#)

[Poesie E Lettere Edite E Inedite Di Salvator Rosa Vol 1 Pubblicate Criticamente E Precedute Dalla Vita Dellautore Rifatta Su Nuovi Documenti](#)

[Revue Medicale Francaise Et Etrangere 1829 Journal de Clinique de LHotel-Dieu de la Charite Et Des Grands Hopitaux de Paris](#)

[Dictionnaire Classique Des Sciences Naturelles Vol 4 PREsntant La Definition LAnalyse Et LHistoire de Tous Les ETres Qui Composent Les Trois Regnes Leur Application Generale Aux Arts a LAgriculture a La Medecine a LEconomie Domestiq](#)

[Tavole Anatomiche Rappresentanti La Struttura del Corpo Uman Vol 1 E Loro Spiegazione a Fronte](#)

[Les Vies Des Hommes Illustres Vol 1](#)

[Revue de LArt Chrtien 1902 Vol 13 Xlvme Anne](#)

[Analisi Storico-Topografico-Antiquaria Della Carta de Dintorni Di Roma](#)

[Archives Des Sciences Physiques Et Naturelles 1912 Vol 34 Cent Dix-Septime Anne](#)

[Handbuch Der Geschichte Der Medizin Vol 1 Geschichte Der Medizin Bis Harvey \(1628\)](#)

[An Inquiry Into the Human Mind on the Principles of Common Sense](#)

[Vita Et Regula SS P Benedicti Una Cum Expositione Regulae Vol 3 Expositio Regulae AB Hildemaro Tradita Et Nunc Primum Typis Mandata](#)

[Pia Dictamina Reimgebete Und Leselieder Des Mittelalters Aus Handschriftlichen Gebetbchern](#)

[The Divine Comedy Inferno](#)

[Zeitschrift Fur Wissenschaftliche Mikroskopie Und Mikroskopische Technik Vol 3 Jahrgang 1886](#)

[El Instituto de Derecho Internacional](#)

[Spectacle de la Nature Ou Entretiens Sur Les Particularits de LHistoire Naturelle Vol 4 Le Qui Ont Paru Les Plus Propres Rendre Les Jeunes-Gens Curieux Et Leur Former LESprit Troisième Partie Contenant Ce Qui Regarde Le Ciel Et Les Liais](#)

[Rankes Meisterwerk Vol 5 Deutsche Geschichte Im Zeitalter Der Reformation Fnfte Band](#)

[Bulletin Scientifique de la France Et de la Belgique 1890 Vol 21](#)

[Archiv Fur Physiologie Physiologische Abtheilung Des Archives Fur Anatomie Und Physiologie Jahrgang 1889](#)

[Hedwigia 1898 Vol 37 Organ Fur Kryptogamenkunde Und Phytopathologie Nebst Repertorium Fur Literatur](#)

[The Ethics of Aristotle](#)

[Dictionnaire Classique Des Sciences Naturelles Vol 6 PRSntant La DFnition LAnalyse Et LHistoire de Tous Les 2tres Qui Composent Les Trois RGnes Leurs Application GNrale Aux Arts LAgriculture La MDecine LConomie Domest](#)

[Histoire Des Conciles DAprs Les Documents Originaux Vol 7 Première Partie](#)

[The Innocents Abroad Or the New Pilgrims Progress Being Some Account of the Steamship Quaker Citys Pleasure Excursion to Europe and the Holy Land](#)

[Doctor Thorne A Novel Volume 1](#)

[Meine Vorfahren Und Ihre Verwandtschaften Vol 2](#)

[Zeitschrift Des Historischen Vereins Fur Niedersachsen 1905 Zugleich Organ Des Vereins Fur Geschichte Und Altertumer Der Herzogtumer Bremen Und Verden Und Des Landes Hadeln](#)

[Histoire Des Guerres Vol 1 Et Des Negotiations Qui Precederent Le Traite de Vestphalie Sous Le Regne de Louis XIII Et Le Ministere Du Cardinal de Richelieu Et Du Cardinal Mazarin](#)

[Clinique MDicale Ou Choix DObservations Recueilles A LHopital de la Charit \(Clinique de M Lerminier\) Vol 5 Maladies de LEncphale](#)

[Die Wohnungsfrage Vol 1](#)

[A Smaller Classical Dictionary of Biography Mythology and Geography](#)

[Steam-Engine Theory and Practice](#)

[Tudes de LPidoptrologie Compare Vol 1](#)

[The Dramatic Works of William Shakespeare King Lear Romeo and Juliet Hamlet Othello](#)

[The Struggle for a Free Stage in London](#)

[The Library of Original Sources Volume 1](#)

[The Friends Library Comprising Journals Doctrinal Treatises and Other Writings of Members of the Religious Society of Friends Volume 2](#)

[Famous Ladies of the English Court](#)

[Volcanos The Character of Their Phenomena Their Share in the Structure and Composition of the Surface of the Globe and Their Relation to Its Internal Forces with a Descriptive Catalogue of All Known Volcanos and Volcanic Formations](#)

[Lafayette En Amirique En 1824 Et 1825 Ou Journal DUn Voyage Aux itats-Unis](#)

[Chemistry An Elementary Text-Book](#)

[Modern Painters Volume 5](#)

[Henry Pestalozzi and His Plan of Education Being an Account of His Life and Writings With Copious Extracts from His Works and Extensive Details Illustrative of the Practical Parts of His Method](#)

[The Pathfinder](#)

[Observations on the State of Ireland Principally Directed to Its Agriculture and Rural Population In a Series of Letters Written on a Tour Through That Country Volume 1](#)

[The Agriculture of Massachusetts as Shown in Returns of the Agricultural Societies](#)

[Klaus Der Bienenvater Aus Bihmen Seine Zauberspriche Und Maschinen-Strohsticke Und iberhaupt Seine Anleitung Die Bienen Grindlich Und Mit Sicherem Nutzen Zu Zichten Und Auch Die Zweckmissigsten Bienenwohnungen Hiezu Anzufertigen](#)

[Life of General Sir Robert Wilson From Autobiographical Memoirs Journals Narratives Correspondence c Volume 2](#)

[Famous Modern Battles](#)

[A History of Classical Scholarship From the Revival of Learning to the End of the Eighteenth Century \(in Italy France England and the Netherlands\)](#)

[The Assault Germany Before the Outbreak and England in War-Time A Personal Narrative](#)

[Agricola A Study of Agriculture and Rustic Life in the Greco-Roman World from the Point of View of Labour](#)

[The Law of Unincorporated Associations and Similar Relations](#)

[The Improvement of the Mind Or a Supplement to the Art of Logic in Two Parts](#)

[Socialism An Examination of Its Nature Its Strength and Its Weakness with Suggestions for Social Reform](#)

[The Sages and Heroes of the American Revolution](#)

[The Complete Practical Machinist Embracing Lathe Work Vise Work Drills and Drilling Taps and Dies Hardening and Tempering the Making and Use of Tools Tool Grinding Marking Out Work Illustrated by 356 Engravings](#)

[Christian Theology](#)

[The Great Art of Artillery Tr from the Fr by G Shelvocke](#)

[Library Occurrent Volumes 3-4](#)

[The Jacksonian Epoch](#)

[The World and the Individual Gifford Lectures Delivered Before the University of Aberdeen 2D Series Nature Man and the Moral Order](#)

[Troys One Hundred Years 1789-1889](#)

[The Illinois Chemist A Quarterly from the Department of Chemistry of the University of Illinois Volumes 1-4](#)

[The Whole Works of John Lightfoot Ed by JR Pitman](#)

[The Womans Christian Temperance Union in America](#)

[The Works of John Hunter With Notes Volume 2](#)

[The Alexander Letters 1787-1900](#)

[Die Wiener Juden Kommerz Kultur Politik 1700-1900](#)

[Die Cirkulations-Und Ernhrungsverhlttnisse Des Auges](#)

[Mitteilungen Der Munchner Entomologischen Gesellschaft Bandes 13-18 Mai 1923-Februar 1928](#)

[Recueil Historique dActes Negociations Memoires Et Traitez Depuis La Paix dUtrecht Jusqua Present Vol 14](#)

[Biologisches Centralblatt 1915 Vol 35](#)

[Leguminosae Florae Germaniae Simul Terrarum Adjacentium Ergo Europae Mediae](#)

[Botanisches Centralblatt 1912 Vol 119 Referirendes Organ Der Association Internationale Des Botanistes Fr Das Gesamtgebiet Der Botanik I](#)

[Halbjahr](#)

[Oeuvres Completes de Diderot Vol 11 Revues Sur Les Editions Originales Comprenant Ce Qui a Ete Publie a Diverses Epoques Et Les Manuscrits](#)

[Inedits Conservees a La Bibliotheque de LErmitage Notices Notes Table Analytique Etude Sur Did](#)

[Diritto Internazionale Privato Vol 3 Principii Per Risolvere I Conflitti Tra Le Leggi Civili Commerciali Giudiziarie Penali Di Stati Diversi Leggi](#)

[Civili](#)
